

# Viaje del agua

Agua para la gente y la naturaleza.



El objetivo del viaje del agua es compartir conocimientos, generar una mayor comprensión y formar nuevas asociaciones, considerando las cuencas como sistemas y buscando soluciones para equilibrar diferentes usos del agua. Este viaje explora las historias de éxito de los sitios de demostraciones del Programa sobre el Agua de UICN y hace una reseña del trabajo de los

miembros de UICN. Cada evento ilustra que la cooperación y los enfoques interdisciplinarios son imperativos en las decisiones de administración de los recursos hídricos. El viaje se divide en cuatro ríos: Administración del Agua y Flujos Ambientales; Buena Gobernanza y Participación de los Grupos Interesados; Servicios del Ecosistema y Seguridad del Agua, y Problemas Mundiales y Cambio

Climático. La bitácora del Programa sobre el Agua contiene información sobre los eventos relacionados con el agua que se realizarán durante el foro y en el Pabellón Agua, y es un recurso para los interesados en asegurar una administración sostenible y equitativa de los recursos de agua dulce desde el nivel local al mundial. Para ser parte del viaje del agua, visite el Pabellón Agua.

# Viaje del agua

## Programa de eventos

HORA	CÓDIGO	TÍTULO	TIPO	ORGANIZADOR	SALA	IDIOMA
Lunes 6 Oct 2008						
<b>EVENTOS DEL PABELLÓN AGUA</b>						
09:00 – 10:00	7050	Recepción de los participantes en el Itinerario del Agua	WP	IUCN Water Programme	Pabellón Agua	Multi-lingual
10:00 – 11:00	7051	Desigualdades relativas a las capas freáticas en Palestina	WP	Palestinian Hydrology Group I	Pabellón Agua	English
11:00 – 12:00	7052	Aprovechamiento de las cuencas hidrográficas y uso coordinado de las aguas freáticas y de las aguas de superficie. El caso de Marj Sanour en Palestina	WP	IUCN West Asia/Middle East (IUCN WAME)	Pabellón Agua	English
12:00 – 13:00	7053	Aspectos prácticos de los sistemas de asistencia a la decisión (SAD): el caso de SAD de distrito en Egipto	WP	CEDARE	Pabellón Agua	English
13:00 – 14:30	7054	SH – Diálogos del agua y acción concertada	WP	EMPOWERS Planning Cycle and SDCA	Pabellón Agua	English
14:30 – 16:00	7055	Efectos del saneamiento y del suministro de agua potable en ciudades medias sobre capas freáticas costeras en Yemen	WP	WEC, MWE, IUCN West Asia/Middle East WAME), IDB I	Pabellón Agua	English
16:00 – 17:00	7057	Dilemas de utilización de capas freáticas; utilizations conflictivas. El caso del oasis de Azraq	WP	IUCN West Asia/Middle East (IUCN WAME)	Pabellón Agua	English
17:00 – 18:00	7058	Restauración del río Zarqa	WP	IUCN West Asia/Middle East (IUCN WAME)	Pabellón Agua	English
18:00 – 20:00	7059	Exposición sobre la Iniciativa para el Agua y la Naturaleza – Bebidas y snacks	WP	IUCN Water Programme	Pabellón Agua	English
<b>SERVICIOS DEL ECOSISTEMA Y SEGURIDAD DEL AGUA</b>						
09:30 – 19:00	393	PRESENCE (Restauración participativa de los servicios de los ecosistemas y el capital natural, Cabo Oriental) y paisajes vivos	PO	EarthCollective	Poster Board 025	English
16:30 – 18:00	330	Medio ambiente y seguridad. Parte I	COM	IUCN Commission on Education and Communication	134	English
<b>BUENA GOBERNANZA Y PARTICIPACIÓN DE LOS GRUPOS INTERESADOS</b>						
09:30 – 19:00	823	Un fondo de agua, como un mecanismo financiero para la conservación	PO	Fondo para la Protección del Agua (FONAG)	Poster Board 060	Español
16:30 – 18:00	601	Restaurar el capital de la naturaleza: herramientas para integrar los servicios de los ecosistemas en la toma de decisiones	AW	World Resources Institute	119	English
<b>ADMINISTRACIÓN DEL AGUA Y FLUJOS AMBIENTALES</b>						
16:30 – 18:00	1054	El poder del espíritu: sostener los ecosistemas de cuencas con música, arte y cuentos	KC	a natural resource	114/10	English
09:00 – 18:00	1105	Desarrollo de recomendaciones sobre caudal ecológico – Provisión de agua para la naturaleza y las personas	LO	The Nature Conservancy		English
<b>PROBLEMAS MUNDIALES Y CAMBIO CLIMÁTICO</b>						
16:30 – 18:00	1541	¿Hay espacio para el género en el cambio climático?	AW	IUCN – Senior Advisor for Gender	116	English

Martes 7 Oct 2008

EVENTOS DEL PABELLÓN AGUA						
09:00 – 10:00	7060	Networking and Coffee Hour	WP	IUCN Water Programme	Pavillon de l'eau	Multi-lingual
10:00 – 11:00	7061	La gestión integrada de los recursos hídricos en la práctica: el caso de la cuenca del Komadugu Yobé	WP	IUCN West and Central Africa(IUCN PACO)	Pavillon de l'eau	English
11:00 – 12:00	7062	El cambio climático en el lago Chad y en las cuencas del Níger y del Senegal	WP	IUCN West and Central Africa(IUCN PACO)	Pavillon de l'eau	English
12:00 – 13:00	7063	Compartir experiencias de gestión transfronteriza del agua – Opciones para movilizar a las partes interesadas a niveles múltiples	WP	Project for Improving Water Governance in the Volta River Basin (PAGEV)	Pavillon de l'eau	English
13:00 – 14:30	7064	Continuación de "Cómo tener éxito en un mundo del agua en mutación: dirigir el cambio en materia de recursos hídricos" (sesión 1530)	WP	IUCN Water Programme	Pavillon de l'eau	English
14:30 – 16:00	7066	Flujos medioambientales en la cuenca del Pangani	WP	IUCN East and Southern Africa Programme (IUCN ESARO)	Pavillon de l'eau	English
16:00 – 17:00	7067	Flujos medioambientales y bienestar humano	WP	WWF, Swedish Water House, EflowNet	Pavillon de l'eau	English
17:00 – 18:00	7068	El agua y los humedales: cuestiones claves y desafíos futuros: la COP 10 de Ramsar y después	WP	Ramsar convention on Wetlands	Pavillon de l'eau	English
18:00 –19:00	7069	RULE: el derecho del agua en un contexto nacional	WP	IUCN Environmental Law Centre	Pavillon de l'eau	English
19:00 –19:30	7070	In the Shadow of Kilimanjaro – Film	WP	IUCN East and Southern Africa	Pavillon de l'eau	English
19:30 – 20:00	7071	Cuentos del agua en la cuenca del Pangani	WP	IUCN East and Southern Africa Programme (IUCN ESARO)	Pavillon de l'eau	English
18:30 – 21:30	7072	Visite el Pabellón del Agua y el Pabellón de los Bosques: Happy Hour – bebidas	WP & FP	IUCN Water and Forest Programme	Pavillon de l'eau et des forêts	Multi-lingual
SERVICIOS DEL ECOSISTEMA Y SEGURIDAD DEL AGUA						
09:30 – 11:00	1022	Creación de un enfoque mundial para evitar, reducir al mínimo y compensar la pérdida de humedales	AW	The Nature Conservancy	123	English
11:30 – 13:00	1513	¿Los ecosistemas de la región de Asia Occidental recompensan a la gente? ¿Y la gente recompensa a los ecosistemas?	AW	IUCN Regional Office West Asia and the Middle East	127	English
14:30 – 16:00	448	Conservación de la biodiversidad y servicios del agua dulce: estableciendo la conexión	AW	Conservation International	123	English
18:30 – 19:59	1206	Las metas de la comunidad maorí para reforzar la salud de los ecosistemas	POB	He Oranga mo nga Uri Tuku Iho Trust	113 Poble	English
BUENA GOBERNANZA Y PARTICIPACIÓN DE LOS GRUPOS INTERESADOS						
09:30 – 11:00	276	¿Todavía vale la pena luchar para conservar la biodiversidad en la Cuenca del Mediterráneo? La Iniciativa para el Mediterráneo, un nuevo desafío para WWF	AW	WWF Italy I	120	English
11:30 – 13:00	610	Medio ambiente, conflicto y construcción de la paz: compartir lecciones y crear redes	AW	Woodrow Wilson International Center for Scholars and UNEP	128	English
14:30 – 16:00	676	La participación en la práctica: planificación ambiental participativa en la cuenca del Río Seymareh	KC	Shahid Beheshti University	114/9	English
ADMINISTRACIÓN DEL AGUA Y FLUJOS AMBIENTALES						
09:30 – 11:00	1530	Cómo tener éxito en un mundo que cambia: liderar el cambio en la gestión de los recursos hídricos	AW	IUCN – Water Programme	Plenary B	English
14:30 – 16:00	2507	Encontrar soluciones innovadoras para los ríos más grandes del mundo a fin de equilibrar la ecología y el transporte fluvial	AW	MAVA Foundation – WWF International, Danube-Carpathian Programme	133	English

PROBLEMAS MUNDIALES Y CAMBIO CLIMÁTICO						
09:30 – 11:00	1545	Herramientas innovadoras para generalizar la adaptación al cambio climático en las intervenciones y políticas del desarrollo	AW	IUCN – Forest Conservation Programme and East and Southern Africa Regional Office	134	English
14:30 – 16:00	635	Aporte de soluciones prácticas para que los pobladores de una cuenca hidrográfica logren vivir en un ambiente sano y equilibrado	KC	Asociación Civil los Algarrobos	114/7	Español
18:30 – 20:00	437	¿Puede la Amazonía resistir el cambio climático? Los territorios indígenas y parques dan esperanza y un enfoque integrado de la biodiversidad, lugares sagrados y medios de subsistencia	AW	Fundación Gaia Amazonas	122	English

### Miércoles 8 Oct 2008

EVENTOS DEL PABELLÓN AGUA						
09:00 – 10:00	7073	Networking and Coffee Hour	WP	IUCN Water Programme	Pabellón Agua	Multi-lingual
10:00 – 10:30	7074	Biodiversidad de agua dulce y flujos medioambientales	WP	IUCN Freshwater Biodiversity Unit, IUCN Species Programme	Pabellón Agua	English
10:30 – 11:00	7075	Lanzamiento de una caja de herramientas de evaluación integrada de los humedales	WP	IUCN Freshwater Biodiversity Unit, IUCN Species Programme	Pabellón Agua	English
11:00 – 12:00	7076	Sesión de información sobre la Red de Flujos Ambientales y demostración del sitio web (www.eflownet.org)	WP	EflowNet, IUCN Water programme, IUCN ORMA	Pabellón Agua	English & Español
12:00 – 13:00	7077	Gestión internacional del agua: el derecho del agua en un contexto transfronterizo	WP	IUCN Environmental Law Centre	Pabellón Agua	English
13:00 – 14:30	7078	Continuación del debate "El agua y los cambios climáticos: ¿para qué sirve la naturaleza a la gente y al desarrollo?" (sesión 1544)	WP	IUCN Water Programme	Pabellón Agua	English
14:30 – 14:45	7080	Videos introductorias sobre experiencias de la Iniciativa del Agua y la Naturaleza en Mesoamérica	WP	IUCN Central America (IUCN ORMA)	Pabellón Agua	Español
14:45 – 15:15	7081	Conversatorio sobre lecciones aprendidas de WANI en Mesoamérica y futuros pasos	WP	MARN Guatemala; SEMARNAT México; ARMSA; SHNS; Fundación Solar; Fundación Natura Panamá	Pabellón Agua	Español
15:15 – 15:45	7082	Presentación sobre el ordenamiento territorial, medios de vida, PSA y gestión del agua en Centroamérica.	WP	PRISMA	Pabellón Agua	Español
15:45 – 16:10	7083	Proyecto Piloto GIRH en la cuenca del río Guayllabamba, Ecuador	WP	FONAG / IUCN South America (IUCN SUR)	Pabellón Agua	Español
16:10 – 16:35	7084	Estrategia Andina de Gestión Integrada de Recursos Hídricos – SGCAN/Instituto Quinaxi	WP	SGCAN/Instituto Quinaxi	Pabellón Agua	Español
16:35 – 17:00	7085	Delimitación y Codificación de Unidades Hidrográficas de los países de la Comunidad Andina y de Sudamérica	WP	IUCN South America (IUCN Sur)/ SGCAN	Pabellón Agua	Español
17:00 – 17:40	7086	Presentación de la Secretaría Técnica del Sistema Iberoamericana de Información sobre el Agua	WP	FONAG / IUCN South America (IUCN SUR)	Pabellón Agua	Español
17:40 – 18:00	7087	Panel IUCN ORMA/SUR respecto a la presentación del SIAGUA y su posible relación con la Iniciativa Latinoamericana y trabajo en WANI 2 para América Latina	WP	IUCN Central America/South America (IUCN ORMA/SUR)	Pabellón Agua	Español
18:30 – 20:00	7088	Actividad conjunta entre Programas de Bosques y Aguas de IUCN a nivel global y en la región mesoamericana	WP	IUCN Water and Forest Programme	Pabellón del Agua y Bosques	Español

SERVICIOS DEL ECOSISTEMA Y SEGURIDAD DEL AGUA						
08:30 – 18:00	930	Prácticas comerciales tradicionales en los humedales para la eliminación de la pobreza: un estudio de caso en Bengala Occidental, India	PO	Prakriti Trust (P.T.)	Poster Board 060	English
08:30 – 18:00	848	El enfoque multidisciplinario de la EPA (EEUU) para examinar las conexiones entre biodiversidad y salud humana	PO	U.S. Environmental Protection Agency	Poster Board 053	English
09:30 – 11:00	1057	Acción en sostenibilidad: pensando globalmente, actuando localmente	KC	a natural resource	114/9	English
12:00 – 12:30	668	¡Enorgullecícase de los humedales del este de Calcuta!	CC	Prakriti Trust	Conservation Cinema	English
15:00 – 15:30	667	Plantas acuáticas y de humedales – En armonía con la humanidad	CC	Prakriti Trust	Conservation Cinema	English
16:30 – 18:00	514	Para la salud y riqueza ambiental: conservación a través de la utilización de la biodiversidad	AW	European Sustainable Use Specialist Group of IUCN – SSC	129	English
BUENA GOBERNANZA Y PARTICIPACIÓN DE LOS GRUPOS INTERESADOS						
08:30 – 18:00	1216	Waiapu Koka Huhua (Waiapu, la Madre de Muchos): un enfoque comunitario para reforzar la salud de los ecosistemas con el conocimiento y la colaboración tradicional	PO	He Oranga mo nga Uri Tuku Iho Trust	Poster Board 037	English
08:30 – 18:00	1053	Conexiones de las cuencas transfronterizas: nuestro enfoque unificado sobre la calidad	PO	a natural resource	Poster Board 021	English
09:30 – 11:00	1071	Modelos replicables de gestión participativa del agua en el desierto de Thar, India	KC	Jal Bhagirathi Foundation	114/11	English
14:30 – 16:00	1223	Waiapu Koka Huhua (Waiapu, la Madre de Muchos): un enfoque comunitario para reforzar la salud de los ecosistemas con el conocimiento y la colaboración tradicional	KC	He Oranga mo nga Uri Tuku Iho Trust	114/9	English
16:30 – 18:00	1121	¿Necesitamos un marco jurídico para la gestión del agua y los lagos a escala mundial?	AW	Global Nature Fund	125	English
ADMINISTRACIÓN DEL AGUA Y FLUJOS AMBIENTALES						
08:30 – 18:00	1064	Gestión comunitaria sostenible del agua en el desierto de Thar, India	PO	Jal Bhagirathi Foundation	Poster Board 024	English
09:30 – 11:00	1101	¿Agua? ¿Qué agua? Desafíos y soluciones para mejorar la designación, gestión y diseño de áreas protegidas para la conservación del agua dulce	KC	The Nature Conservancy	114/13	English
16:30 – 18:00	1102	Protección de los ecosistemas de agua dulce y satisfacción de las necesidades de la creciente población urbana del mundo	AW	The Nature Conservancy	Plenary B	English
PROBLEMAS MUNDIALES Y CAMBIO CLIMÁTICO						
08:30 – 18:00	1053	Too much or too little: A catalyst for change	PO	a natural resource	Poster Board 022	English
09:30 – 11:00	1130	Enfoques basados en la comunidad para la adaptación al cambio climático en ecosistemas de humedales	UNDP Poble	Wetlands International (WI)	113 Poble	English
11:30 – 13:00	1544	El debate sobre el agua y el cambio climático: ¿para qué le sirve la naturaleza a las personas y al desarrollo?	AW	IUCN – Water Programme	115	English
14:30 – 16:00	1132	Impactos del comercio sobre el cambio climático: reuniendo a los interesados directos	KW	Center for International Environmental Law	114/1	English

Jueves 9 Oct 2008

EVENTOS DEL PABELLÓN AGUA						
09:00 – 10:00	7090	Networking and Coffee Hour	WP	IUCN Water Programme	Water Pavilion	Multi-lingual
10:00 – 13:00	7091	Mantener y restaurar las cuencas hidrográficas a fin de conservar los servicios ecosistémicos para las comunidades de Fiji	WP	IUCN Oceania	Water Pavilion	English
13:00 – 14:30	7092	Continuación de "Hablar del agua: diálogos del agua y sector privado" (sesión 1529)	WP	IUCN Water Programme	Water Pavilion	English
14:30 – 16:00	7094	La responsabilidad social corporativa de las empresas del agua y la relación entre agua y biodiversidad	WP	International Water Association	Water Pavilion	English
16:00 – 17:00	7095	Nuevo diseño urbano (inundaciones de tormenta, etc) y espacios verdes en relación con las ciudades del futuro; desafíos del cambio climático (adaptación, mitigación)	WP	International Water Association	Water Pavilion	English
17:00 – 18:00	7096	Reutilización y gestión de los desechos para la agricultura	WP	International Water Association	Water Pavilion	English
18:00 – 21:00	7097	Visite el Pabellón de los Bosques: Happy Hour – bebidas	WP & FP	IUCN Water & Forest Programme	Water & Forest Pavilion	Multi-lingual
BUENA GOBERNANZA Y PARTICIPACIÓN DE LOS GRUPOS INTERESADOS						
09:30 – 11:00	955	Creando capacidades locales para conservar la Reserva Natural del Iberá, Corrientes, Argentina, un gran humedal con recursos manejados.\	KC	The Conservation Land Trust	114/12	Español
11:30 – 13:00	1529	Hablando del agua – Diálogos sobre el agua y el sector privado	AW	IUCN – Water Programme	134	English
ADMINISTRACIÓN DEL AGUA Y FLUJOS AMBIENTALES						
09:30 – 11:00	616	Herramientas y técnicas para re-optimizar los principales sistemas de gestión del agua a fin de restaurar los ecosistemas acuáticos y los medios de subsistencia humanos	AW	The Natural Heritage Institute	133	English
11:30 – 13:00	1524	El papel de la integración regional en la gestión de los recursos transfronterizos de la biodiversidad en África	AW	IUCN Regional Offices for Africa	123	English
PROBLEMAS MUNDIALES Y CAMBIO CLIMÁTICO						
11:30 – 13:00	1546	Adaptación al cambio climático en América Latina: retos locales, nacionales y regionales para mejorar la salud de los ecosistemas y los medios de vida	AW	IUCN Regional Offices for South America and Meso America	124	Español

**\*\* Tipos de eventos:**

<b>SD</b>	Diálogo de la sostenibilidad
<b>AW</b>	Taller Alianzas
<b>DG</b>	Evento de la DG
<b>CC</b>	Carteles Cine de la Conservación
<b>COM</b>	Taller de Comision
<b>GTW</b>	Taller temático global
<b>KC</b>	Café del Conocimiento
<b>LO</b>	Oportunidades de aprendizaje
<b>PAV</b>	Pabellon
<b>PO</b>	Cartel
<b>POB</b>	UNDP Poble
<b>SOC</b>	Evento social